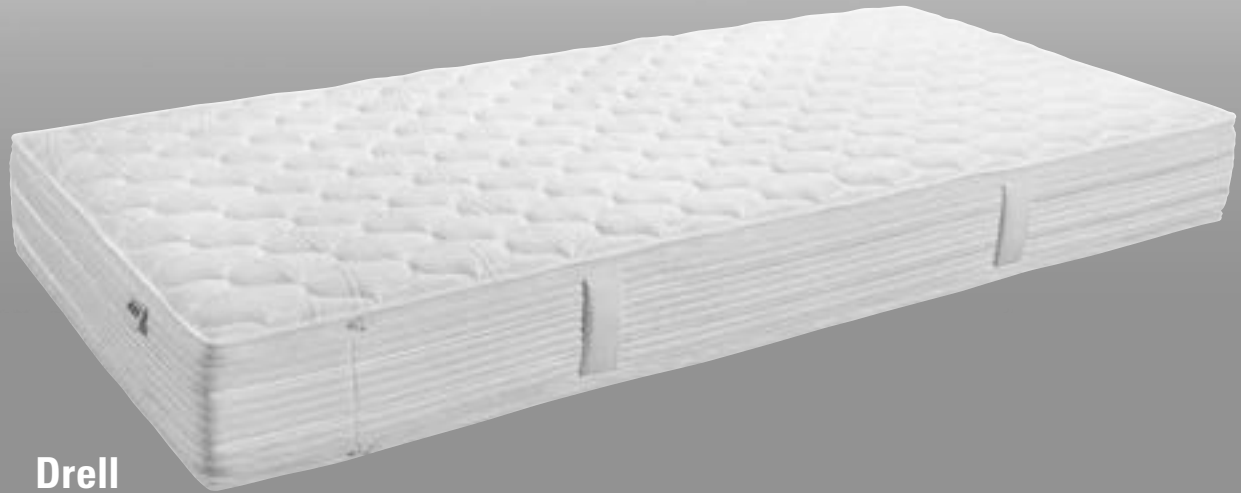




swiss bed concept



**HASENA**  
the dream factory



Drell



Tex

# **BOX** Spring *Matratzen*

matelas | mattresses

# Die Kombination für perfekten Komfort

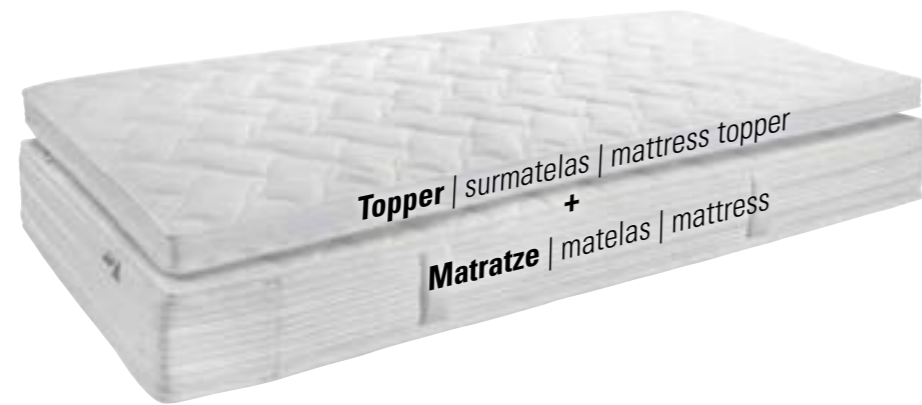
La combinaison pour un confort parfait

Combination for perfect comfort

Wählen Sie einen, Ihren Bedürfnissen entsprechenden, Topper (siehe Register 11).

Choisissez un surmatelas correspondant à vos besoins (voir registre 11).

Choose a mattress topper according to your needs (see index 11).



Bei den Matratzen wählen Sie aus 5 Modellen die Varianten Drell oder Tex:

Choisissez entre 5 modèles de matelas les variantes Drell ou Tex:

Choose from 5 mattress models in version Drell or Tex:



Bei den Tex-Matratzen haben Sie die Auswahl zwischen verschiedenen Stoff- und Farbvarianten, gemäss nebenstehender Übersicht (Seite 10.3). | Pour les matelas Tex vous avez le choix entre plusieurs tissus et coloris selon l'aperçu ci-contre (page 10.3). | For mattresses Tex you have the choice of different fabrics and colours see overview at right (page 10.3).

# Stoff- und Kunstlederauswahl | choix de tissus et cuirs synthétiques | choice of fabrics and synthetic leathers

## 3. Preiskategorie | 3<sup>e</sup> catégorie de prix | 3<sup>rd</sup> price range

### Alpina 390–394, 100% Polyester



### Boston 650–654, Oberfläche | surface: 100% Polyester, Basis | base: 70% Polyester, 30% Baumwolle | coton | cotton



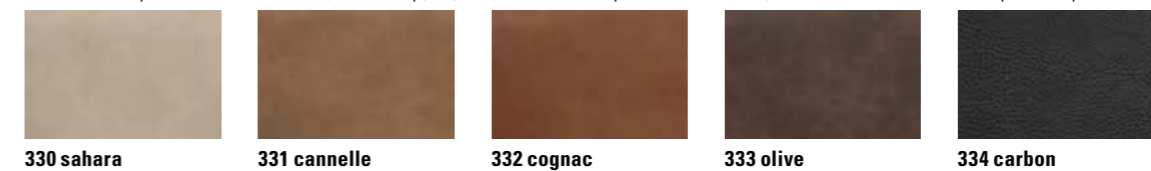
### Campos 372–376, Kunstleder | cuir synthétique | synthetic leather

Oberfläche | surface: 100% Polyurethan | polyurethane, Basis | base: 71% Polyester, 29% Baumwolle | coton | cotton



### Casual 330–334, Kunstleder | cuir synthétique | synthetic leather

Oberfläche | surface: 100% Polyurethan | polyurethane, Basis | base: 60% Polyester, 40% Baumwolle | coton | cotton



### Kabo 630–634, 100% Polyester



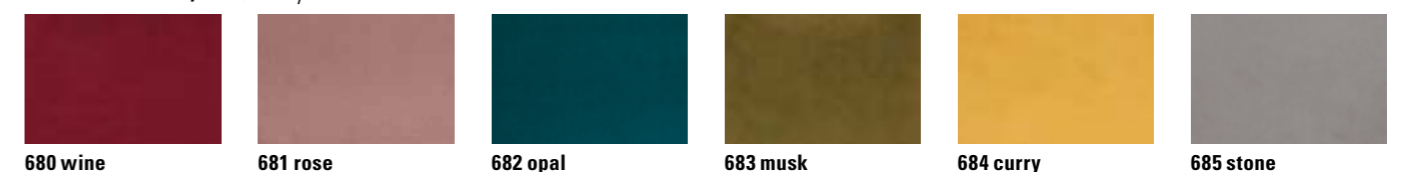
### Kitana 600–604, 100% Polyester



### Ranch 660–664, 100% Baumwolle | coton | cotton



### Shine 680–685, 100% Polyester



## Matratzen | matelas | mattresses

### Taschenfederkern | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

#### Rubino Drell

##### 5-Zonen-Tonnen-Taschenfedern 410 Federn pro Liegefläche (100/200)

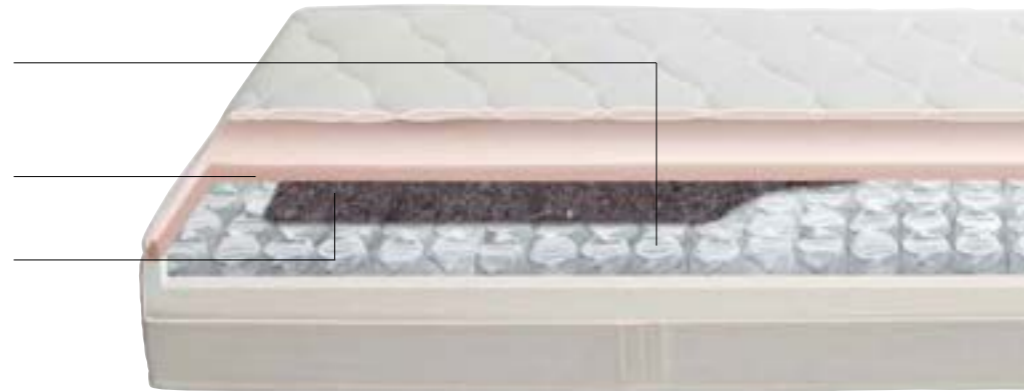
5-zones de ressorts tonneaux ensachés 410 ressorts par surface de couchage (100/200)  
5-zone cylinder pocket spring 410 springs per lying area (100/200)

##### 3 cm Polyschaum RG 30

3 cm de mousse polyether densité 30  
3 cm poly foam density 30

##### FiTex-Einlage zur Erhöhung der Stabilität

Membrane FiTex pour une meilleure stabilité  
FiTex-insert to increase the stability



##### Härtegrad 2 oder 3

Degré de dureté 2 ou 3  
Degree of hardness 2 or 3



##### Option:

##### Twin Drell

**2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.**

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans des degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

##### Breiten | largeurs | widths

80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

##### Längen | longueurs | lengths

200, 210, 220 cm

##### Höhe | hauteur | height

20 cm

##### Für Motorrahmen nicht geeignet

Ne convient pas pour sommiers à moteur  
Unsuitable for motorframes

## Bezug | housse | cover

##### Bezug beidseitig mit feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte (190 g/m<sup>2</sup>) versteppt

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (190 g/m<sup>2</sup>) de grande qualité

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (190 g/m<sup>2</sup>)

##### Bezug mit vertikalen Haltegriffen

Housse avec poignées verticales

Cover with vertical handles

##### Bezug nicht abnehmbar

Housse non amovible

Cover not removable

##### Bezug Drell: 100% Polyester

##### Füllung: 100% Klimahohlfaser HCS

##### Stepträger: 100% Polypropylen

Housse Drell : 100% polyester  
Garnissage : 100% fibres creuses thermoactives HCS  
Support de piquage : 100% polypropylène

Cover Drell: 100% polyester  
Filling: 100% climatical hollow fibre HCS  
Quilt carrier: 100% polypropylene

##### Regelmässiges Drehen und Wenden der Matratze verlängert ihre Lebensdauer und erhält den Schlafkomfort.

Le retournement et le pivotement régulier augmentent la durée de vie du matelas et maintient le confort de sommeil.

Regularly twisting and turning extends the longevity of your mattress and preserves the sleeping comfort.

## Matratzen | matelas | mattresses

### Taschenfederkern | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

#### Rubino Tex



**Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS Klimawatte (100 g/m<sup>2</sup>) versteppt**  
Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (100 g/m<sup>2</sup>) de grande qualité  
Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (100 g/m<sup>2</sup>), moisture-regulating and breathable



##### Härtegrad 2 oder 3

Degré de dureté 2 ou 3  
Degree of hardness 2 or 3

##### Option:

##### Twin Tex

**2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.**

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans des degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

##### Bezug Tex nicht abnehmbar

Housse Tex non amovible  
Cover Tex not removable

##### Option:

##### Bezug (Twin) Tex Split abnehmbar, siehe Preisliste

Housse (Twin) Tex Split amovible, voir liste de prix  
Cover (Twin) Tex Split removable, see price list

##### Breiten | largeurs | widths

80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

##### Längen | longueurs | lengths

200, 210, 220 cm

##### Höhe | hauteur | height

20 cm

##### Für Motorrahmen nicht geeignet

Ne convient pas pour sommiers à moteur  
Unsuitable for motorframes

##### Stoffauswahl siehe Seite 10.3

**Textilbezüge bei Matratzen bilden verstärkt Falten, die materialbedingt sind und keinen Qualitätsmangel darstellen.**

Choix de tissus voir page 10.3

Les housses de matelas en textile forment de nombreux plis, qui sont relatifs à la matière et ne représentent aucun défaut de qualité.

Choice of fabrics see page 10.3

Textile covers of mattresses form reinforced folds, which are due to material and do not represent a quality defect.

##### Grundsätzlich empfehlen wir bei der Tex-Ausführung einen Topper zur optimalen Unterstützung des Liegekomforts!

De manière générale nous recommandons un surmatelas pour un soutien optimal du confort de couchage avec la version Tex !

Basically we recommend with the execution Tex a mattress topper for optimal support of the lying comfort!

##### Regelmässiges Drehen und Wenden der Matratze verlängert ihre Lebensdauer und erhält den Schlafkomfort.

Le retournement et le pivotement régulier augmentent la durée de vie du matelas et maintient le confort de sommeil.

Regularly twisting and turning extends the longevity of your mattress and preserves the sleeping comfort.

## Matratzen | matelas | mattresses

### Taschenfederkern | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

#### Opalin Drell

**7-Zonen-Tonnen-Taschenfedern 560 Federn pro Liegefläche (100/200)**  
7-zones de ressorts tonneaux ensachés 560 ressorts par surface de couchage (100/200)  
7-zone cylinder pocket spring 560 springs per lying surface (100/200)

**Optimale Unterstützung und Klimatisierung durch 4 cm 7-Zonen-Kaltschaum-Noppenformpolster RG 35**  
Soutien optimal et climatisation idéale grâce à une mousse froide à picots à mémoire de forme 7 zones 4 cm densité 35  
Optimum support and climate regulation through 4 cm 7-zones cold foam forming upholstery with nobs density 35

**FiTex-Einlage zur Erhöhung der Stabilität**  
Membrane FiTex pour une meilleure stabilité  
FiTex-insert to increase the stability



#### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de dureté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4



#### Option:

##### Twin Drell

**2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.**

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans des degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

**Breiten | largeurs | widths**  
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

**Längen | longueurs | lengths**  
200, 210, 220 cm

**Höhe | hauteur | height**  
24 cm

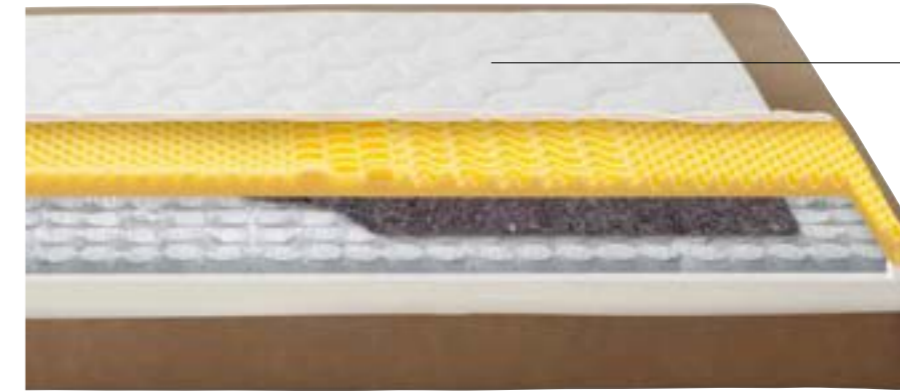
#### Für Motorrahmen geeignet

Convient pour sommiers à moteur  
Suitable for motorframes

## Matratzen | matelas | mattresses

### Taschenfederkern | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

#### Opalin Tex



**Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS Klimawatte (100 g/m<sup>2</sup>) versteppt**  
Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (100 g/m<sup>2</sup>) de grande qualité  
Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (100 g/m<sup>2</sup>), moisture-regulating and breathable



#### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de dureté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4

#### Option:

##### Twin Tex

**2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.**

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans des degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

#### Bezug Tex nicht abnehmbar

Housse Tex non amovible  
Cover Tex not removable

#### Option:

##### Bezug (Twin) Tex Split abnehmbar, siehe Preisliste

Housse (Twin) Tex Split amovible voir liste de prix  
Cover (Twin) Tex Split removable see price list

**Breiten | largeurs | widths**  
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

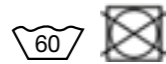
**Längen | longueurs | lengths**  
200, 210, 220 cm

**Höhe | hauteur | height**  
22 cm

#### Für Motorrahmen geeignet

Convient pour sommiers à moteur  
Suitable for motorframes

## Bezug | housse | cover



**Bezug beidseitig mit feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte (400 g/m<sup>2</sup>) versteppt**

**Bezug mit 3D-Klimaborder und 4 Luxuswendegriffen**

**Abnehmbarer Bezug mit Reißverschluss am Matratzenspiegel**

**Bezug Drell mit Silver Spirit: 84% Polyester, 15% Polypropylen, 1% Polyamid/Silber**  
**Füllung: 100% Klimahohlfaser HCS**  
**Steppträger: 100% Polypropylen**

**Bei Silver Spirit wird das Silber auf die Trägerfaser aufgedämpft, wodurch eine permanente Verbindung entsteht, die sich auch nach mehreren Wäschen nicht auflöst.**

**Silver Spirit vereinigt die natürlichen Eigenschaften von Silber, wie:**

- Antibakterielle Wirkung
- Geruchshemmend
- Hohe Wärmeleitfähigkeit
- Non-Static-Ausrüstung neutralisiert eine unerwünschte elektrostatische Aufladung

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (400 g/m<sup>2</sup>) de grande qualité

Housse avec contour 3D respirant et 4 poignées luxe de retournement

Housse amovible avec fermeture à glissière au niveau du revêtement

Housse Drell avec Silver Spirit : 84% polyester, 15% polypropylène, 1% polyamide/argent  
Garnissage : 100% fibres creuses thermoactives HCS  
Support de piquage : 100% polypropylène

Silver Spirit signifie que de l'argent est déposé en phase gazeuse sur les fibres support, ce qui crée une liaison permanente qui résiste à de multiples lavages. Silver Spirit cumule les propriétés naturelles de l'argent comme :

- L'effet antibactérien
- L'effet anti-odeurs
- La conductivité thermique élevée
- L'équipement antistatique neutralise toute charge électrostatique indésirable

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (400 g/m<sup>2</sup>)

Cover with 3D climate control piping and 4 luxury turning handles

Removable cover with zip

Cover Drell with Silver Spirit: 84% polyester, 15% polypropylene, 1% polyamide/silver  
Filling: 100% climatical hollow fibre HCS  
Quilt carrier: 100% polypropylene

Silver Spirit means silver is evaporated on a fiber carrier. This enables a permanent connexion, which will not dissolve after multiple washing. Silver Spirit unites natural qualities of silver as:

- Antibacteriell effect
- Odour prevention
- High thermal conductivity
- Non-Static equipment neutralizes a unwanted electrostatic charge

#### Stoffauswahl siehe Seite 10.3

**Textilbezüge bei Matratzen bilden verstärkte Falten, die materialbedingt sind und keinen Qualitätsmangel darstellen.**

**Grundsätzlich empfehlen wir bei der Text-Ausführung einen Topper zur optimalen Unterstützung des Liegekomforts!**

**Regelmässiges Drehen und Wenden der Matratze verlängert ihre Lebensdauer und erhält den Schlafkomfort.**

Choix de tissus voir page 10.3

Les housses de matelas en textile forment de nombreux plis, qui sont relatifs à la matière et ne représentent aucun défaut de qualité.

De manière générale nous recommandons un surmatelas pour un soutien optimal du confort de couchage avec la version Tex !

Le retournement et le pivotement régulier augmentent la durée de vie du matelas et maintient le confort de sommeil.

Choice of fabrics see page 10.3

Textile covers of mattresses form reinforced folds, which are due to material and do not represent a quality defect.

Basically we recommend with the execution Tex a mattress topper for optimal support of the lying comfort!

Regularly twisting and turning extends the longevity of your mattress and preserves the sleeping comfort.

## Matratzen | matelas | mattresses

### Taschenfederkern | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

#### Perla Drell

##### 7-Zonen-Tonnen-Taschenfedern 960 Federn pro Liegefläche (100/200)

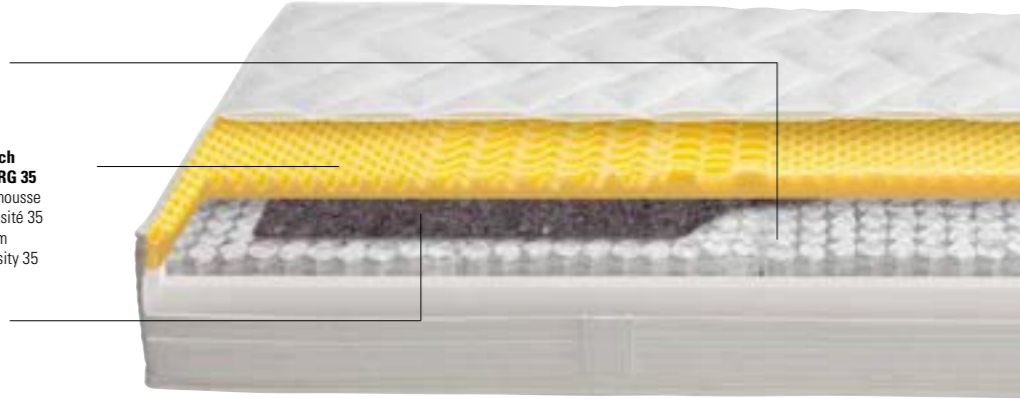
7-zones de ressorts tonneaux ensachés 960 ressorts par surface de couchage (100/200)  
7-zone cylinder pocket spring 960 springs per lying surface /100/200)

##### Optimale Unterstützung und Klimatisierung durch 4 cm 7-Zonen-Kaltschaum-Noppenformpolster RG 35

Soutien optimal et climatisation idéale grâce à une mousse froide à picots à mémoire de forme 7 zones 4 cm densité 35  
Optimum support and climate regulation through 4 cm 7-zones cold foam forming upholstery with nobs density 35

##### FiTex-Einlage zur Erhöhung der Stabilität

Membrane FiTex pour une meilleure stabilité  
FiTex-insert to increase the stability



##### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de dureté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4



##### Option:

##### Twin Drell

2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans des degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

##### Breiten | largeurs | widths

80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

##### Längen | longueurs | lengths

200, 210, 220 cm

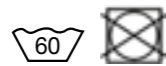
##### Höhe | hauteur | height

24 cm

##### Für Motorrahmen geeignet

Convient pour sommiers à moteur  
Suitable for motorframes

## Bezug | housse | cover



##### Bezug beidseitig mit feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte (400 g/m<sup>2</sup>) versteppt

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (400 g/m<sup>2</sup>) de grande qualité

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (400 g/m<sup>2</sup>)

##### Bezug mit 3D-Klimaborder und 4 Luxuswendegriffen

Housse avec contour 3D respirant et 4 poignées luxe de retournement

Cover with 3D climate control piping and 4 luxury turning handles

##### Abnehmbarer Bezug mit Reißverschluss am Matratzenspiegel

Housse amovible avec fermeture à glissière au niveau du revêtement

Removable cover with zip

##### Bezug Drell: 66% Polyester, 33% Viscose, 1% Elasthan Füllung: 100% Klimahohlfaser HCS Steppträger: 100% Polypropylen

Housse Drell : 66% polyester, 33% viscose, 1% élasthanne  
Garnissage : 100% fibres creuses thermoactives HCS  
Support de piquage : 100 % polypropylène

Cover Drell: 66% polyester, 33% viscose, 1% elastane  
Filling: 100% climatocal hollow fibre HCS  
Quilt carrier: 100% polypropylene

Viskose wird aus nachwachsendem Rohstoff (Holz) hergestellt und ist der Baumwolle sehr ähnlich. Durch den Viskoseanteil hat der Bezug einen sehr weichen und samtigen Griff. Viskose ist resistent gegen Milbenbefall, Bakterien und unangenehme Gerüche. Der Elasthan-Anteil sorgt für eine optimale Körperanpassung.

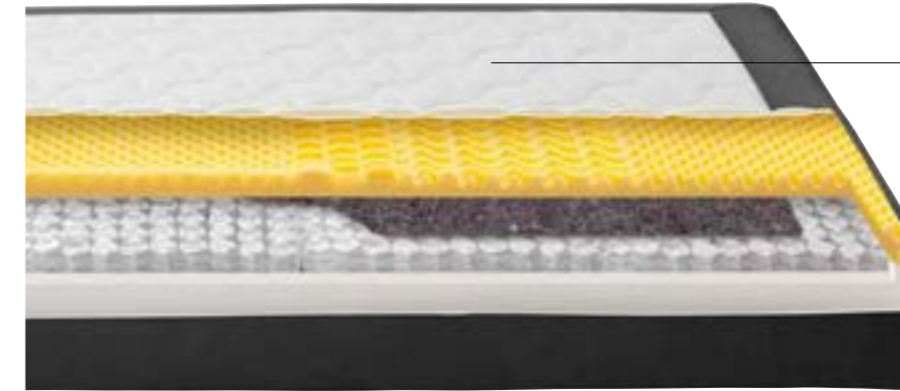
La viscose est produite à base d'une matière renouvelable (bois) et ressemble de très près au coton. A travers la proportion de viscose dans la composition de la housse on obtient un touché doux et soyeux. La viscose est résistante aux acariens, aux bactéries et aux mauvaises odeurs. Le pourcentage d'élasthanne compris dans la housse a pour faculté d'épouser parfaitement la forme du corps.

Viscose is made from a renewable resource (wood) and is very similar to cotton. The viscose content gives the cover a soft and velvety touch. Viscose is resistant to mites, bacteria and unpleasant odors. The percentage of elastane ensures optimum adaptation to the body.

## Matratzen | matelas | mattresses

### Taschenfederkern | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

#### Perla Tex



##### Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS Klimawatte (100 g/m<sup>2</sup>) versteppt

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (100 g/m<sup>2</sup>) de grande qualité  
Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (100 g/m<sup>2</sup>), moisture-regulating and breathable



##### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de dureté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4

##### Option:

##### Twin Tex

2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans des degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

##### Bezug Tex nicht abnehmbar

Housse Tex non amovible  
Cover Tex not removable

##### Option:

##### Bezug (Twin) Tex Split abnehmbar, siehe Preisliste

Housse (Twin) Tex Split amovible, voir liste de prix  
Cover (Twin) Tex Split removable, see price list

##### Breiten | largeurs | widths

80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

##### Längen | longueurs | lengths

200, 210, 220 cm

##### Höhe | hauteur | height

22 cm

##### Für Motorrahmen geeignet

Convient pour sommiers à moteur  
Suitable for motorframes

##### Stoffauswahl siehe Seite 10.3

Textilbezüge bei Matratzen bilden verstärkt Falten, die materialbedingt sind und keinen Qualitätsmangel darstellen.

Choix de tissus voir page 10.3

Les housses de matelas en textile forment de nombreux plis, qui sont relatifs à la matière et ne représentent aucun défaut de qualité.

Grundsätzlich empfehlen wir bei der Textausführung einen Topper zur optimalen Unterstützung des Liegekomforts!

De manière générale nous recommandons un surmatelas pour un soutien optimal du confort de couchage avec la version Tex!

Regelmässiges Drehen und Wenden der Matratze verlängert ihre Lebensdauer und erhält den Schlafkomfort.

Le retournement et le pivotement régulier augmentent la durée de vie du matelas et maintient le confort de sommeil.

Choice of fabrics see page 10.3

Textile covers of mattresses form reinforced folds, which are due to material and do not represent a quality defect.

Basically we recommend with the execution Tex a mattress topper for optimal support of the lying comfort!

Regularly twisting and turning extends the longevity of your mattress and preserves the sleeping comfort.

## Matratzen | matelas | mattresses

### Kaltschaumkern | noyau en mousse froide | cold foam core

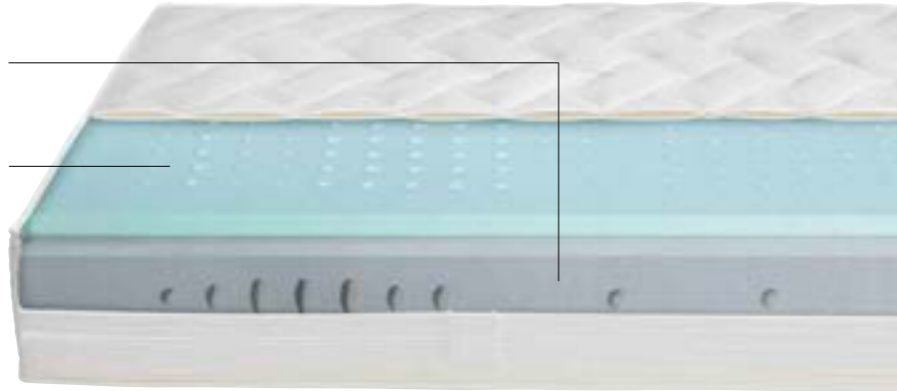
#### Victoria Drell

##### 7-Zonen-Kaltschaumkern, Höhe 12 cm, in den Härtegraden H2 (RG 40), H3 (RG 45) und H4 (RG 50) erhältlich

7-zones noyau en mousse froide, hauteur 12 cm disponible dans les degrés de fermeté H2 (densité 40), H3 (densité 45) et H4 (densité 50)  
7-zone core cold foam, height 12 cm available in the degrees of hardness H2 (density 40), H3 (density 45) and H4 (density 50)

##### Optimale Unterstützung und Klimatisierung durch 4 cm Soft-Kaltschaum-Auflage RG 60, Stauchhärte 2.2 kPa

Soutien optimal et climatisation idéale grâce à une mousse froide souple 4 cm densité 60, résistance à l'écrasement 2.2 kPa  
Optimum support and climate regulation through 4 cm soft cold foam upholstery density 60, hardness of the foam 2.2 kPa



##### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de dureté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4

Stauchhärte, résistance à l'écrasement, hardness of the foam

**H2 = 3.0 kPa**

**H3 = 3.5 kPa**

**H4 = 4.2 kPa**



##### Option:

##### Twin Drell

**2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.**

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans des degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

##### Breiten | largeurs | widths

80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

##### Längen | longueurs | lengths

200, 210, 220 cm

##### Höhe | hauteur | height

24 cm

##### Für Motorrahmen geeignet

Convient pour sommiers à moteur  
Suitable for motorframes

## Matratzen | matelas | mattresses

### Kaltschaumkern | noyau en mousse froide | cold foam core

#### Victoria Tex



##### Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS Klimawatte (100 g/m²) versteppt

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (100 g/m²) de grande qualité  
Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (100 g/m²), moisture-regulating and breathable

##### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de dureté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4

Stauchhärte, résistance à l'écrasement, hardness of the foam

**H2 = 3.0 kPa**

**H3 = 3.5 kPa**

**H4 = 4.2 kPa**



##### Option:

##### Twin Tex

**2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.**

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans des degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

##### Bezug Tex nicht abnehmbar

Housse Tex non amovible  
Cover Tex not removable

##### Option:

**Bezug (Twin) Tex Split abnehmbar, siehe Preisliste**

Housse (Twin) Tex Split amovible, voir liste de prix  
Cover (Twin) Tex Split removable, see price list

##### Breiten | largeurs | widths

80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

##### Längen | longueurs | lengths

200, 210, 220 cm

##### Höhe | hauteur | height

22 cm

##### Für Motorrahmen geeignet

Convient pour sommiers à moteur  
Suitable for motorframes

## Bezug | housse | cover



**Bezug beidseitig mit feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte (400 g/m²) versteppt**

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (400 g/m²) de grande qualité

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (400 g/m²)

**Bezug mit 3D-Klimaborder und 4 Luxuswendegriffen**

Housse avec contour 3D respirant et 4 poignées luxe de retournement

Cover with 3D climate control piping and 4 luxury turning handles

**Abnehmbarer Bezug mit Reißverschluss am Matratzenspiegel**

Housse amovible avec fermeture à glissière au niveau du revêtement

Removable cover with zip

**Bezug Drell: 66% Polyester, 33% Viscose, 1% Elasthan  
Füllung: 100% Klimahohlfaser HCS  
Steppträger: 100% Polypropylen**

Housse Drell : 66% polyester, 33% viscose, 1% élasthanne  
Garnissage : 100% fibres creuses thermoactives HCS  
Support de piquage : 100% polypropylène

Cover Drell: 66% polyester, 33% viscose, 1% elastane  
Filling: 100% climatical hollow fibre HCS  
Quilt carrier: 100% polypropylene

**Viskose wird aus nachwachsendem Rohstoff (Holz) hergestellt und ist der Baumwolle sehr ähnlich. Durch den Viskoseanteil hat der Bezug einen sehr weichen und samtigen Griff. Viskose ist resistent gegen Milbenbefall, Bakterien und unangenehme Gerüche. Der Elasthan-Anteil sorgt für eine optimale Körperanpassung.**

La viscose est produite à base d'une matière renouvelable (bois) et ressemble de très près au coton. A travers la proportion de viscose dans la composition de la housse on obtient un toucher doux et soyeux. La viscose est résistante aux acariens, aux bactéries et aux mauvaises odeurs. Le pourcentage d'élasthanne compris dans la housse a pour faculté d'épouser parfaitement la forme du corps.

Viscose is made from a renewable resource (wood) and is very similar to cotton. The viscose content gives the cover a soft and velvety touch. Viscose is resistant to mites, bacteria and unpleasant odors. The percentage of elastane ensures optimum adaptation to the body.

**Stoffauswahl siehe Seite 10.3  
Textilbezüge bei Matratzen bilden verstärkt Falten, die materialbedingt sind und keinen Qualitätsmangel darstellen.**

Choix de tissus voir page 10.3

Les housses de matelas en textile forment de nombreux plis, qui sont relatifs à la matière et ne représentent aucun défaut de qualité.

Choice of fabrics see page 10.3

Textile covers of mattresses form reinforced folds, which are due to material and do not represent a quality defect.

**Grundsätzlich empfehlen wir bei der Text-Ausführung einen Topper zur optimalen Unterstützung des Liegekomforts!**

De manière générale nous recommandons un surmatelas pour un soutien optimal du confort de couchage avec la version Tex!

Basically we recommend with the execution Tex a mattress topper for optimal support of the lying comfort!

**Regelmässiges Drehen und Wenden der Matratze verlängert ihre Lebensdauer und erhält den Schlafkomfort.**

Le retournement et le pivotement régulier augmentent la durée de vie du matelas et maintient le confort de sommeil.

Regularly twisting and turning extends the longevity of your mattress and preserves the sleeping comfort.

**Matratzen** | matelas | mattresses

**Taschenfederkern** | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

### Majestic Drell

**7-Zonen-Taschenfedern 403 Federn pro Liegefläche (100/200)**  
7-zones de ressorts ensachés 403 ressorts par surface de couchage (100/200)  
7-zone pocket spring 403 springs per lying area (100/200)

**5 cm Kaltschaum RG 50**  
5 cm de mousse froide densité 50  
5 cm cold foam density 50

**6 cm Kaltschaum RG 28**  
6 cm de mousse froide densité 28  
6 cm cold foam density 28

**Zusätzlich bei H4: 800 g/m<sup>2</sup> Hartfilz**  
En plus pour F4 : 800 g/m<sup>2</sup> feutre  
Additionally for H4: 800 g/m<sup>2</sup> hard felt

### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de dureté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4

### Breiten | largeurs | widths

80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

### Längen | longueurs | lengths

200, 210, 220 cm

### Höhe | hauteur | height

ca. 28 cm

### Für Motorrahmen nicht geeignet

Ne convient pas pour sommiers à moteur  
Unsuitable for motorframes



**Majestic** - *königlich gebettet*

*royalement couché - royally bedded*

**Integrierter Topper** | topper intégré | integrated topper

**Optimale Luftzirkulation** | une circulation d'air optimale | optimal air circulation

**Punktgenaue Federung** | une suspension précise | precise springing

### Bezug | housse | cover

#### Bezug mit horizontalen Haltegriffen



Housse avec poignées horizontales



Cover with horizontal handles

#### Bezug nicht abnehmbar

Housse non amovible

Cover not removable

#### Bezug Drell: 100% Viscose

**Füllung:**  
H2/H3: 450 g/m<sup>2</sup> Klimahohlfaser (70% Polyester, 30% Schafschurwolle)

H4: 350 g/m<sup>2</sup> Klimahohlfaser (70% Polyester, 30% Schafschurwolle)

**Steppträger: 100% Polypropylen**

Housse Drell : 100% viscose

Garnissage :

F2/F3 : 450 g/m<sup>2</sup> fibres creuses thermoactives

(70% polyester, 30% laine de mouton vierge)

F4 : 350 g/m<sup>2</sup> fibres creuses thermoactives

(70% polyester, 30% laine de mouton vierge)

Support de piquage : 100% polypropylène

Cover Drell: 100% viscose

Filling:

H2/H3: 450 g/m<sup>2</sup> climatic hollow fibre (70% polyester, 30% pure new wool)

H4: 350 g/m<sup>2</sup> climatic hollow fibre (70% polyester, 30% pure new wool)

Quilt carrier: 100% polypropylene

**Regelmässiges Drehen und Wenden der Matratze verlängert ihre Lebensdauer und erhält den Schlafkomfort.**

Le retournement et le pivotement régulier augmentent la durée de vie du matelas et maintient le confort de sommeil.

Regularly twisting and turning extends the longevity of your mattress and preserves the sleeping comfort.

